



COVID-19 台湾で新たに本土 4 例 輸入 2 例 死亡 1 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-09

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、9 月 09 日、「新たに COVID-19 確診症例が 6 例増えたが、それぞれ、本土症例 4 例、輸入症例 2 例となっている；更に、確診症例中、新たに 1 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例 4 例は、30 代から 50 代の男性 3 例、女性 1 例で、一人は 9 月 05 日に発症、残り 3 例は無症状だった；患者の分布は、新北布と台北市の各 2 人ずつとなる；うち、3 例の感染源は既に判明、1 例の関連が不明、0 例が調査中だ。衛生単位は調査及び予防治療を進めており、感染源の明確化を図る」と発表した。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 2 例は、エジプト籍の 30 代男性（第 16169 号）およびエジプト籍の 40 代男性（第 16170 号）だが、二人は出国前 72 時間以内の陰性証明書を持ち 8 月 4 日に揃ってエジプトから来台し、入境後の検査も隔離期間満了前の結果はいずれも陰性であった；二人が確診症例の接触者であったことから、衛生単位が手配した 9 月 7 日の検査でも陰性だったが、本日再び検査をしたところ確定診断された（第 16169 号の Ct 値 36.7、第 16170 号の Ct 値 34.7）；2 人の関連接触者をリストアップ中だ」としている。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 1 例（第 16162 号）は、70 代男性で、慢性疾患歴はあるがその他の確診症例との接触歴はない。9 月 3 日から 9 月 6 日の間に別の理由で病院を受診（9 月 4 日受診時の迅速診断では陰性）たが、9 月 7 日に不調を訴え病院に送られたが、病院到着前にはバイタルが無く、同日死亡したとともに、9 月 8 日に確定診断された」と説明。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,911,463 例（排除された 2,894,136 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 16,062 例であり、夫々輸入症例 1,447 例、本土症例 14,561 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 3 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 838 例が死亡しているが、うち 828 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 411 例、台北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 10 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの个人防护措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/H474DjVcjin1Ua2xWWumCzg?typeid=9>

COVID-19: Taiwan newly added 4 local cases, 2 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-09-09

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on Sept. 09 that there were 6 newly confirmed case of COVID-19 in Taiwan consisting of 4 local cases and 2 imported cases from the States. There was one (1) new death among the confirmed cases.

According to the command center, there are 4 new local cases today, they are 3 males and 1 females, aged between in their 30s and 50s, and the onset date of 1 case is on September 05, the other cases are asymptomatic ones; the case

distribution is **2** each in New Taipei City and Taipei City; Among them, **3** cases are known sources of infection, **1** case is unknown, and **0** case is under investigation. The health unit will continue to investigate and prevent the epidemic to clarify the source of the infection.

The command center said that today there are two new cases of immigration from abroad. They were an Egyptian male in his 30s (Case 16169) and an Egyptian male in his 40s (Case 16170). They came to Taiwan from Egypt on August 4, and both had a negative test certificate within 3 days before the flight. And the results of inspection after entry and before the expiration of the quarantine period are all negative; Since 2 people had been in contact with the other confirmed case(s), the health unit arranged for examination on September 7 and the results were all negative. The examination was carried out again and their diagnosis was confirmed today (Ct value of case 16169 was 36.7, Ct value of case 16170 was 34.7); their related contacts are being listed.

The command center pointed out that there is one new death case (case 16162) today, a male in his 70s with a history of chronic disease and no history of contact with other confirmed cases. From September 3 to September 6, he went to the doctor for other reasons several times (seeing the doctor on September 4 and quickly tested negative), however, he was sent to the hospital on September 7 due to physical discomfort and there was no sign of life before the hospital. He died on the same day and was diagnosed on September 8.

The command center's data shows there have been a total of **2,911,463** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,894,136** excluded cases). Among them, **16,062** cases were confirmed, **1,447** cases imported from abroad, **14,561** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **3** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **838** COVID-19 deaths have been recorded, of which **828** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **411** cases in New Taipei City, **317** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualien County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **10** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 4 例本土及 2 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-09-09 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(9)日公布國內新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 4 例本土及 2 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心說明，今日新增 4 例本土病例中，為 3 例男性、1 例女性，年齡介於 30 歲至 50 多歲，其中 1 例發病日為今(2021)年 9 月 5 日、餘 3 例為無症狀感染；個案分布為臺北市及新北市各 2 例，其中 3 例為已知感染源、1 例關聯不明，衛生單位將持續進行疫情調查及防治，以釐清感染源。

指揮中心表示，今日新增 2 例境外移入個案，分別為埃及籍 30 多歲男性(案 16169)及埃及籍 40 多歲男性(案 16170)，8 月 4 日一同自埃及來臺，均持有搭機前 3 日內檢驗陰性證明且入境後採檢及檢疫期滿前採檢結果均為陰性；由於 2 人曾接觸確診個案，9 月 7 日由衛生單位安排採檢，結果皆為陰性，今日再次採檢並確診(案 16169 之 Ct 值 36.7，案 16170 之 Ct 值 34.7)；2 人相關接觸者匡列中。

指揮中心指出，今日新增 1 例死亡個案(案 16162)，為 70 多歲男性，具慢性病史、無其他確診者接觸史，9 月 3 日至 9 月 6 日期間多次因其他原因就醫(9 月 4 日就醫快篩陰性)，9 月 7 日因身體不適送醫，到院前無生命跡象，於同日死亡，並於 9 月 8 日確診。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **2,911,463** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **2,894,136** 例排除)，其中 **16,062** 例確診，分別為 **1,447** 例境外移入，**14,561** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**3** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例

調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 838 例 COVID-19 死亡病例，其中 828 例本土，個案居住縣市分布為新北市 411 例、臺北市 317 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 10 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210909D COVID-19 台灣で新たに本土 4 例 輸入 2 例 死亡 1 例(衛生福利部)